

Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al ciclo escolar 2009-2010

Publicado durante el ciclo escolar 2010-2011

Distrito Escolar Unificado de San José

Escuela Primaria Willow Glen

1425 Lincoln Avenue
San José, CA 95125

Teléfono (408) 535-6265
Fax: (408) 297-0946

Grados K-5^o



Director

Al Rosell
Al_Rosell@sjusd.org



2005-2006

Distrito Escolar Unificado de San José

*855 Lenzen Avenue
San José, CA 95126
(408) 535-6000*

Superintendente

Vincent C. Matthews, Ed.D.

Superintendentes Auxiliares

Dr. William J. Erlendson
Chris D. Funk

Mesa Directiva del Distrito

Jorge González Fiduciario Área 1
Richard Garcia Fiduciario Área 2
Pamela Foley Fiduciario Área 3
Veronica Lewis Fiduciario Área 4
Leslie Reynolds Fiduciario Área 5

Fiduciario Área 3



Comentarios del Director

VISION:

La Escuela Primaria Willow Glen es una comunidad que provee un ambiente de aprendizaje seguro con altas expectativas académicas para todos los estudiantes. Al proveer a los estudiantes una experiencia académica de calidad aseguramos que nuestros estudiantes son equipados para salir adelante en todos los aspectos de la vida.

MISION:

El propósito de la Escuela Primaria Willow Glen es el de preparar a nuestros estudiantes con actitudes, conocimiento, y aptitudes necesarias para aprender y convertirse en ciudadanos productivos y responsables. Nuestra meta es la de preparar estudiantes resistentes quienes sean lectores y escritores competentes en matemáticas y en solución de problemas.

La Escuela Primaria Willow Glen provee un ambiente de aprendizaje seguro con altas expectativas académicas para todos los estudiantes. Los estudiantes siguen un currículo sistemático y articulado el cual se guía por las Normas de Contenido del Estado de California y las rubricas del distrito. Ofrecemos programas de inglés solamente y programas Bilingües en español, y es el segundo año del programa de Inmersión Bilingüe de dos sentidos. Utilizando muestras de trabajo de los estudiante y normas a nivel de grado, los maestros colaboran de cerca para planear e implementar lecciones para apoyar a los estudiantes y proveer metas a nivel de grado así como asistir a los estudiantes con sus necesidades. Enseñanza en equipo para el acceso a universidad, EPGY Math, software diferenciado y el Accelerated Reader proveen oportunidades de aprendizaje profundo y diverso al currículo de aprendizaje.

Incorporamos los principios de PeaceBuilders junto con Cornerstone y el Developmental Assets, para proveer un ambiente de crecimiento positivo social y emocional para todos los estudiantes en la escuela. Como resultado, aumentó el rendimiento estudiantil en todas las áreas del currículo.

La Escuela Willow Glen Elementary esta en el corazón de la comunidad de Willow Glen y tiene la distinción de ser apoyada por la comunidad residencial y de negocios. Una gran cantidad de padres de familia están participando activamente en diferentes aspectos de los varios programas escolares.

Experiencia del Director

El Sr. Al Rosell ha estado como director de la Escuela Primaria Willow Glen los últimos dos años. Él ha sido director de escuelas por nueve años y tiene quince años de experiencia en administración escolar

Mayores Logros

- Cumplimos con todas la metas API y está actualmente en 852
- La asistencia se ha mantenido sólida a más de 96%.
- Se provee un programa de ciencias, arte y música para todos los estudiantes en los grados Kinder al 5•.
- El programa Accelerated Reading es uno de los más fuertes en el distrito.
- Accelerated Math y EPGY son los programas de matemáticas para los grados 1• al 5•.
- La biblioteca tiene una de las colecciones más grandes de libros infantiles en el distrito en gran parte por la generosa aportación del PTA
- El buen ambiente escolar y una actitud positiva de los estudiantes son apoyados exitosamente por el programa Peace Builders, Cornerstone y los 41 valores, ABC Parents y Los Dichos, y Playworks.
- Cada estudiante lee más de 200,000,000 palabras en el programa Accelerated Reading, sobrepasando a la mayoría de las escuelas en el distrito y en el país, obteniendo premios especiales para los estudiantes.

Participación de los Padres

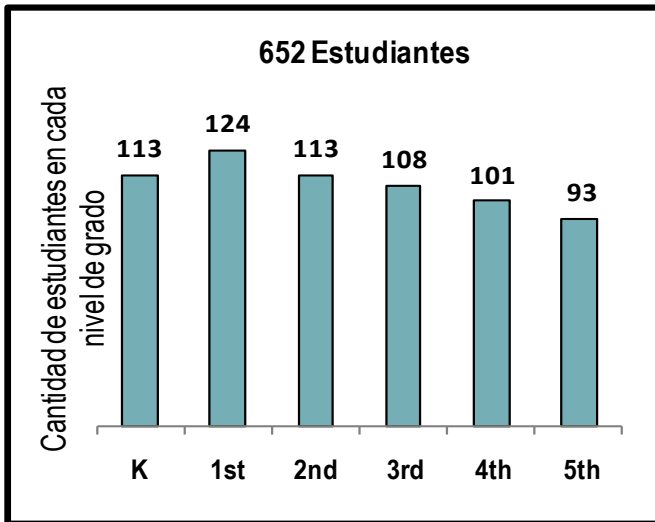
Se les anima a los padres a participar en funciones de la escuela tales como la Noche de Regreso a la Escuela, Noche de Visita a la Escuela, PTA, Comité de Asesoría para los Aprendices de Inglés (SELAC), Consejo Escolar (SSC) y en una variedad de otras clases y talleres ofrecidos durante el año para apoyar a los padres. Para mayor información sobre cualquiera de estas organizaciones, llame al 535-6265 o visite la página web de la escuela.

El PTA apoya mucho a los maestros y a los estudiantes, proveyendo fondos para excursiones, materiales, asambleas, Sports4Kids, y un teatro de música de coro. Los miembros del PTA organizan un programa de arte y ciencia voluntario proveyendo proyectos de arte significativos y experiencias manuales. La comunidad de padres participan en un programa de ABC Parents y Los Dichos visitando cada salón una vez al mes, leyendo y discutiendo libros que se enfocan en solución de conflictos, intimidación, y el cuidado unos de otros.

El Consejo Escolar revisa el plan escolar y el presupuesto en base mensual, provee recomendaciones para el éxito continuo de la escuela.

Datos Demográficos

La siguiente gráfica muestra la cantidad de estudiantes matriculados en cada nivel de grado y el porcentaje de estudiantes matriculados quienes han sido identificados en un grupo particular.



Afroestadounidenses	2.91 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.07 %
Asiáticos	3.53 %
Filipinos	1.84 %
Hispanos o latinos	49.54 %
Isleños del Pacífico	0.15 %
Blancos (no hispanos)	35.74 %
Múltiple o sin respuesta	0%
De escasos recursos económicos	51.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	28.00 %
Estudiantes con discapacidades	10.00 %



Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Grado escolar	2007-2008				2008-2009				2009-10		
	Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones	
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32
K	19.6	4	1		19.8	6			29.3	4	
1	19.8	5			20.0	5			29.3	4	
2	18.8	5			20.0	5			29.7	3	
3	29.5		2		29.7		3		29.0	3	
4	30.5		2		30.5		2		24.5	4	
5	30.7		3		30.3		3		30.0	3	
6											
K-3	19.0	1			19.0	1			26.0	2	
3-4	28.0		1								
4-8	29.0		1		31.0		1				
Other											

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Ambiente Académico

Seguridad

El Plan de Seguridad escolar se revisa anualmente en el otoño por el comité de revisión y por el personal. Describe lo que se tiene que hacer en caso de una emergencia en la escuela o en la comunidad que afecte a nuestros estudiantes. Tenemos un equipo de supervisores de recreo muy capacitados que están en la escuela antes y después de la escuela proveyendo un ambiente seguro. El equipo también está disponible para proveer supervisión durante la hora del almuerzo. Los maestros se turnan las responsabilidades de supervisión durante los recreos de 15 minutos.

Implementación del Programa Peace Builders, Cornerstone desarrollo de valores, y Playworks ayudan a crear un ambiente de aprendizaje seguro para nuestros estudiantes. El personal supervisa el área de recreo antes y después de la escuela. Se llevan a cabo ensayos para caso de desastre o terremoto mensualmente.

Tareas

Los estudiantes de kinder a quinto grado reciben tareas de lunes a jueves y en algunas semanas. Las tareas consisten en escritura, gramática, matemáticas, lectura, y reportes cuando es necesario. El propósito de las tareas es el practicar conocimientos adquiridos en la clase.

Suspensiones y expulsiones

Disciplina

El plan de disciplina de la Escuela Willow Glen Elementary se comparte con la comunidad en el otoño por medio de un manual escolar el cual describe los procedimientos de la escuela y las expectativas.

Además, el Manual de Comportamiento de SJUSD también se le ha entregado a todos los padres de familia en el otoño.

Los programas que se han implementado para mejorar el auto estima de los estudiantes y promover disciplina efectiva incluye asambleas de premios mensuales, reconocimiento a los estudiantes por

	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Índice de suspensión	2.8%	2.7%	.61%	13.6%	11.8%	5.17%
Índice de expulsión	0.0%	0.0%	0.31%	0.2%	0.2%	0.19%

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

asistencia perfecta, el programa PeaceBuilders, Playworks, y ABC Parents.

Instalaciones

La escuela Primaria Willow Glen se abrió por primera vez en 1897 y los edificios se reemplazaron en 1927. El edificio principal fue reemplazado de nuevo por un edificio de concepto de salones abiertos en el edificio principal en 1973. Durante el verano de 1999, se reemplazaron 7 salones portátiles. Se hicieron renovaciones utilizando los fondos de los bonos de 1997.

La escuela esta localizada en la esquina de Lincoln y Minnesota Avenues en el área del centro de Willow Glen. A pesar de la localidad tan transitada, nuestra escuela es un lugar limpio y seguro.

Los Fondos de la Medida F fueron utilizados para la construcción de una estructura de dos pisos en la cual habrá 14 salones de clase, rediseño del edificio principal y la cafetería fueron completados en el 2007. La reconstrucción del área de recreo incluyendo la estructura de juego, la estructura para sombra, pasto nuevo, y el rediseño del área asfaltada fueron completados en el 2009.

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		✓		
Interior: superficies internas		✓		
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/plagas		✓		
Eléctrico: sistemas eléctricos			✓	
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		✓		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	✓			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	✓			
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	✓			

Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
		✓		

Información sobre los Maestros y el Personal

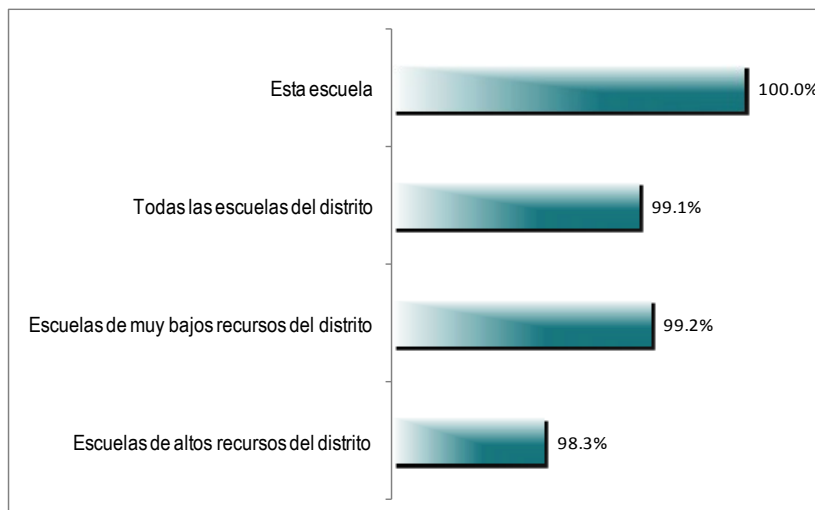
Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Totalmente acreditados	30	29	23	1360
Sin acreditación total	0	0	0	59
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	2
Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio en Internet del CDE en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/ .				

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0
Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.			

Asignaturas básicas impartidas por maestros con la capacitación docente que exige la Ley NCLB



La ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (NCLB) requiere que todos los maestros que imparten materias básicas tienen que estar "altamente calificados" para fines del año escolar 2005-2006. En general, NCLB requiere que todos los maestros tengan:

- licenciatura,
- una credencial de enseñanza del estado o una credencial o certificado provisional por un máximo de tres años,
- demostrar competencia en las materias que enseñaran.

Pueden encontrar más información sobre los requisitos que requiere la ley NCLB en la página de internet del Departamento de Educación de California <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Evaluación/mejoramiento de los maestros

La calidad de los maestros es de mayor importancia en la Escuela Primaria Willow Glen. Los maestros se reúnen con el director/a para fijar metas individuales y de salón. Además, un profesional en capacitación profesional apoya a todo el personal. Los maestros quienes necesitan ayuda extra pueden ser inscritos en cursos de capacitación personal o ser asignados al proceso de Peer Assistance and Review disponible en todo el distrito.

Los maestros de planta son evaluados cada dos años por el director/a. Los maestros temporales o a prueba son evaluados cada año. Las evaluaciones anuales son mantenidas en la oficina del distrito.

Capacitación al personal

.Hay tres días de capacitación al personal al año. Además de estos, los maestros de Willow Glen participan en capacitación profesional. Estamos concentrando la escritura al universal access, viendo la información de los estudiantes, y mejorando la instrucción a nuestros estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma. Estamos viendo el progreso de los estudiantes utilizando evaluaciones y revisando los resultados con regularidad y después de cada examen comparativo. Se llevan a cabo juntas de personal y de nivel de grado cada semana.

Los maestros de recursos proveen lecciones modelo, capacitaciones sobre estrategias específicas, apoyan a los equipos de nivel de grado con información para evaluar las necesidades de los estudiantes, y trabajan con individuos y grupos pequeños de estudiantes. Los maestros se reúnen y discuten el progreso de los estudiantes durante las juntas de nivel de grado.

Maestros Substitutos.

Somos muy afortunados de tener substitutos calificados cuando los necesitamos. Cuando no podemos encontrar un substituto para una clase, el director o un maestro de recursos enseña la clase.

Personal de apoyo

La Escuela Primaria Willow Glen tiene un consejero académico 1.0 FTE y un especialista lingüístico y de oído medio turno 2.0 FTE.

Currículo e Instrucción

Lectura y Escritura

Los maestros de kinder a quinto grado implementan el programa de lectura a nivel distrito publicado por Houghton Mifflin. Los estudiantes ALA reciben lectura en español de kinder a segundo grado. En el año escolar 08-09, se implementó el programa bilingüe de inmersión en el kinder. Cada año se aumentará este programa un nivel de grado.

Todos los estudiantes son introducidos a muchos tipos de lectura, estilos de autores, y literatura en los salones de clase y en el programa de biblioteca. Los estudiantes que tienen necesidad de ayuda con la lectura pueden ser sacados de sus salones para recibir apoyo individual. El programa Accelerated Reader provee oportunidades de lectura diferenciada.

Matemática

Willow Glen usa el texto adoptado por el Distrito, el programa de matemáticas Scott Foresman, y los maestros enseñan según las normas a su nivel de grado. Cada estudiante recibe un libro de trabajo y un libro de texto. Las lecciones son visuales y manipulativas (bloques, piezas en fracciones, cuentas para contar, etc.) y hojas del libro de trabajo para refuerzo de los conceptos de matemáticas. Cada unidad termina con un repaso de la unidad y un examen de la unidad que los maestros utilizan para evaluar los conocimientos de los estudiantes. Accelerated Math fue comprada e implementada en varios salones de clase este año.

Ciencias


Los maestros de Willow Glen usan las normas cuando forman sus lecciones y unidades. Muchas unidades están integradas y temáticas. Además, la serie adoptada por el distrito está disponible y es utilizada por el personal. Los estudiantes son llevados a varias excursiones como extensión de la lección de ciencias.

Ciencias Sociales

Utilizando tanto los libros de texto adoptados por el distrito y las normas, muchas unidades de ciencias sociales son integradas en la escritura, lectura, ciencias y hasta en la matemática. Los estudiantes de los grados altos tienen como requisito hacer un proyecto o un reporte durante el año para mostrar que han dominado el tema. El uso de la biblioteca y el internet es aconsejado para encontrar información necesaria.

Textos

Durante los últimos seis años, el distrito ha adoptado nuevos programas de artes del lenguaje, ciencias, y matemáticas los cuales están alineados con las normas de educación del estado. Tenemos kits y libros de texto para todos los estudiantes en cada área de contenido. Todos los libros de texto cumplen con las normas del estado y han sido adoptados por La Mesa Directiva de Educación del Estado. Hay libros de texto para cada estudiante y cada estudiante tiene el libro apropiado y materiales complementarios en sus salones de clase.

 Área del programa de estudios principal	Calidad, actualidad y disponibilidad de libros y materiales didácticos	
	Porcentaje de estudiantes que no poseen sus propios libros y/o materiales didácticos designados	Libros y materiales didácticos aprobados recientemente por el SBE o la agencia reguladora local
Lengua y literatura	0%	No
Matemáticas	0%	Sí
Ciencias	0%	Sí
Historia - ciencias sociales	0%	Sí
Idioma extranjero	0%	Sí
Salud	0%	K-5 Sí 6-8 No
Artes visuales y artes escénicas	0%	Sí
Equipo del laboratorio de ciencias (de 9° a 12° grado)	0%	Sí

Una lista de libros y las fechas de adopción están en el sitio del web: http://www.sjUSD.org/schools/documentation/downloads/Textbook_listing.pdf

Programas Especializados

GATE (Dotados y Talentosos)

Nuestros estudiantes, incluyendo los estudiantes en el programa de educación GATE son educados en el salón regular en donde los maestros usan diferenciación de currículo. Además, hay oportunidades que se les ofrecen a los estudiantes para que escojan actividades que incluyen un reto para obtener aptitudes mas elevadas.

Educación Especial

Especialistas de recursos y especialistas de habla y lenguaje asisten a los estudiantes de educación especial. También tenemos una clase de educación especial para los estudiantes con necesidades especiales. Algunos de estos estudiantes reciben servicios del Terapeuta Ocupacional quien trabaja con los estudiantes dos mañanas a la semana.

Tenemos Equipos de Estudio del Estudiante y equipos COST que se componen por maestros de salón, maestros de recursos y consejero. Los equipos se reúnen con las familias de los niños que no están aprendiendo al nivel adecuado quienes tienen problemas de asistencia o mal comportamiento en el salón de clase lo cual interfiere con el aprendizaje.

Estudiantes En Riesgo

Los estudiantes en riesgo son identificados por el personal y reciben apoyo académico por el personal y por los tutores. Hay un consejero de tiempo completo quien trabaja con los estudiantes y las familias que muestran estos comportamientos.

Estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma

Aproximadamente una tercera parte de los estudiantes son Aprendices de Inglés. Son apoyados por el personal por medio del programa ALA y por la maestra de recursos Bilingüe y por maestros de SEI quienes tienen estudiantes aprendiendo un segundo idioma en su salón de clase. Programas de aprendizaje de después de la escuela, y programa de tutoría individual proveen apoyo adicional a nuestros estudiantes.

Programas después de la escuela

Los estudiantes participan en una variedad de programas de tutoría enseñados por el personal. El PTA organiza actividades de arte, ciencias y educación física que escogen los estudiantes y sus familias. Sports4Kids proveen 25 actividades de apoyo con tareas escolares para estudiantes en el cuarto y quinto grado.

Tutoria

Los estudiantes en riesgo son ayudados por personal en las áreas de lectura y matemáticas ya sea antes o después de la escuela. Algunos estudiantes son enviados al centro de tutoría después de la escuela.

Finanzas escolares (Año fiscal 2008-09)

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros en las escuelas

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	9,275.25	3,692.54	5,582.71	71,907.99
Distrito	9,302.70	4,038.27	5,264.43	66,170.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y distrito	-0.30%	-8.56%	6.05%	8.67%
Estado			5,681.00	68,179.00
Diferencia porcentual - plantel escolar y estado			-1.73%	5.48%

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de servicios financiados

El Distrito Escolar Unificado de San José gastó un promedio de \$9,303 por estudiante en el año escolar 2008-2009, comparado con \$8,825 por estudiante gastado en promedio en todos los distritos escolares en el estado. El total de gastos de funcionamiento para el año escolar 2008-2009 fueron de \$279,871,911. Puede encontrar detalles adicionales en cuanto a los gastos del Distrito Escolar Unificado San José en la página de datos web en www.ed-data.k12.ca.us

Estos gastos son por costos relacionados a los servicios educativos para los estudiantes así como por costos relacionados directamente con el apoyo tales como electricidad y costos de mantenimiento e intendencia. Esto también incluye costos de apoyo centrales relacionados con las actividades de emplear personal, compras y contabilidad. Esta cantidad no incluye servicios de alimentos, compra de terrenos, nuevas construcciones, ni otros gastos no relacionados con propósitos de educación. El gasto por estudiante se calcula al dividir el total de los gastos entre la asistencia promedio diaria del distrito (ADA).

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$42,969	\$42,377
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$71,000	\$67,667
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$86,290	\$87,102
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$106,935	\$108,894
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$111,600	\$113,713
Sueldo promedio de un director (educación preparatoria)	\$134,522	\$124,531
Sueldo de un superintendente	\$245,309	\$223,323
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.10 %	40.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.40 %	5.50 %

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Porcentaje de estudiantes por grupo mostrando logros a nivel competente o nivel avanzado en el CST en los exámenes más recientes.

Grupo	Lengua y Literatura en Inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Todos los estudiantes en el distrito	57	52	57	50
Todos los estudiantes en la escuela	67	74	55	
Hombre	64	77	57	
Mujer	69	71	55	
Afroestadounidenses	62	77	*	
Indios americanos o nativos de Alaska	*	*	*	
Asiáticos	84	95		
Filipinos	*	*	*	
Hispanos o latinos	48	60	41	
Nativo de Hawai o una isla del Pacífico				
Blanco	90	88	80	
Dos o más razas(multirracial)				
De escasos recursos económicos	50	62	39	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	30	49	15	
Estudiantes con discapacidades	52	55	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	45	36	*	

Índice de Desempeño Académico

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

El Índice de Desempeño Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rango de API	2007	2008	2009
Estatal	5	6	6
Escuelas similares	2	2	3

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

	Cambio real en el API			Calificación en API
	2007-08	2008-09	2009-10	2010
Todos los alumnos de la escuela	20	29	38	852
Hispanos o latinos	6	20	39	775
Blancos	23	19	29	945
De escasos recursos económicos	21	8	56	785
Estudiantes de inglés como segunda lengua	20	38	8	743
Estudiantes con discapacidades				

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional

Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - Lengua y Literatura en Inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - Lengua y Literatura en Inglés	No	No
Porcentaje de dominio Matemáticas	No	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Programa Federal de Intervención (2010-2011)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	In PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	2009-2010	2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 2	Year 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	13
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	25
Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/		

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron buena condición física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	23.4	24.7	15.6

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Distrito Escolar Unificado de San José

El Reporte Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), el cual la ley obliga a publicar anualmente, contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública en California. Hay más información sobre los reportes SARC disponible en la página Web <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Para obtener mayor información sobre la escuela, los padres de familia y los miembros de la comunidad deben comunicarse con el director o directora de la escuela o a la oficina del distrito.

Los reportes SARC del Distrito Escolar Unificado de San José son preparados por la Oficina de Responsabilidad Educativa

(408) 535-6194 ▼ Fax (408) 535-2308

<http://www.sjUSD.org>

Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.